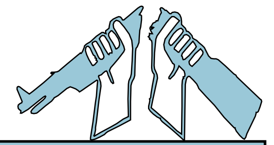
No. 82, mayo del 2009

El fusil roto



Boletín de la Internacional de Resistentes a la Guerra

Solidaridad con los Objetores de Conciencia en Corea del Sur

15 de Mayo – Día Internacional de la Objeción de Conciencia



El movimiento de objeción de conciecia de Corea del Sur es aún muy joven. Data del año 2000, cuando organizaciones de derechos humanos por primera vez se propusieron destacar el destino de los Testigos de Jehová, quienes desde el año 1939 habían sido encarcelados por su objeción de conciencia. Desde entonces, más de 10.000 Testigos de Jehová han ido a la cárcel por su objeción al servicio militar, y muchos conscriptos y también presos políticos han estado concientes de ello, pero no así el público en general. Esto cambió el 2000, y en diciembre de 2001 nació un nuevo movimiento de objeción de conciencia, cuando Oh Tae-yang, pacifista y budista, declaró su objeción de conciencia.

Nueve años y más de 5000 objetores después (la vasta mayoría aún son Testigos de Jehová), aún no existe un derecho de objeción de conciencia en Corea del Sur, a pesar de algunos logros impresionantes. De hecho, el cambio de gobierno en diciembre de 2007 condujo a un retroceso en contra del movimiento de OC, y el nuevo gobierno se ha retractado de algunas promesas hechas por el gobierno anterior -especialmente de la promesa de introducir un derecho de objeción de conciencia. Por esta razón, la Internacional de Resistentes a la Guerra decidió concentrarse en la situación de Corea del Sur para el Día Internacional de la Objeción de Conciencia – 15 de Mayo de 2009.

De los derechos humanos al antimilitarismo y la noviolencia

Cuando el movimiento Coreano de OC empezó, estaba dominado por organizaciones de DD.HH., y el discurso se centraba en el derecho humano de objeción de conciencia, basado en la libertad de religión. Mientras que algunas organizaciones pacifistas fueron parte del movimiento desde sus inicios, un discurso de paz y antimilitarismo no siempre era visible en el movimiento, en sus primeros días. Ello es comprensible. En esos primeros tiempos, el movimiento era una reacción al rutinario encarcelamiento de los testigos de Jehová, y al silencio de la sociedad frente a ello. Pero esa situación iba a cambiar – al principio lentamente, con la declaración de objeción de conciencia de Oh Taeywang, y luego más rápido, con la guerra en Irak, el envío de tropas Coreanas a Irak y la declaración de OC, en noviembre de 2003, de Cheol-min Kang, un conscripto que se negó a continuar con su servicio militar basado en su oposición a la guerra en Irak.

El movimiento también adoptó la noviolencia como una herramienta de lucha. Aprendieron sobre la noviolencia de una variedad de fuentes, organizaron talleres, un campamento anual por la paz, y tomaron parte en otras campañas,

continua página 2

Editorial

Bienvenido a esta edición de El Fusil Roto, dedicado a la situación de los objetores de conciencia en Corea del Sur. Esta no es la primera vez que la Internacional de Resistentes a la Guerra publica un número sobre Corea del Sur – la última vez fue en el día de los Presos por la Paz de 2003. En aquel momento, alrededor de 750 objetores de conciencia cumplían condena de prisión por su objeción de conciencia. Aunque esta cifra ha descendido – según la página web de KSCO unos 400 objetores de conciencia están encarcelados actualmente – la situación legal de los objetores de conciencia no ha mejorado mucho desde noviembre de 2003. Por este motivo, la Internacional de Resistentes a la Guerra y KSCO (Solidaridad con los Objetores de Conciencia de Corea) decidieron dedicar el Día Internacional de la Objeción de Conciencia del 15 de mayo de 2009 a Corea del Sur.

Esta edición de El Fusil Roto sirve sólo como introducción a la situación de los objetores de conciencia en Corea del Sur. Al mismo tiempo, la IRG y KSCO publican documentación (disponible en http://wri-irg.org/node/7168) que proporciona mucha más información en profundidad.

El material de este número de El Fusil Roto y esa documentación muestra lo mucho que el movimiento coreano por la objeción de conciencia ha conseguido en sólo ocho años. Pero también muestra lo importante que es la presión internacional para generar cambios en Corea del Sur. El movimiento de OC ha hecho mucho para movilizar el sistema internacional de derechos humanos, con una importante decisión del Comité de Derechos Humanos de las Naciones Unidas sobre Corea del Sur. A nosotros, como movimiento internacional de objeción de conciencia, nos toca hacer nuestra parte. El apoyo internacional de movimientos de base resulta necesario y urgente para el movimiento de OC coreano. El 15 de mayo de 2009 es la oportunidad de ponerlo en práctica.

Andreas Speck

Reclutamiento forzoso en Corea del Sur

La República de Corea mantiene un estricto régimen de reclutamiento forzoso. La inscripción para el reclutamiento es automática para los hombres durante el año en que cumplen 18, seguido de un exámen médico cuando cumplen 19. La obligación de alistarse en las Fuerzas Armadas dura hasta la edad de 31años, aunque en caso de quienes escapan al llamamiento llega a los 36.

El servicio militar dura dos años. Sin embargo, un gran número de reclutas (casi 200.000 de los 300.000 a 350.000 reclutas anuales) realizan la mayor parte del servicio en la administración pública u otros lugares, y sólo cumplen cuatro semanas de entrenamiento militar básico. Para estos, el servicio militar dura 26 meses. El tipo de servicio que debe prestarse depende del examen médico y las necesidades del ejército.

Después de terminar su servicio, los reclutas están obligados a realizar unas 160 horas de entrenamiento militar durante un periodo de ocho años.

De un total de 680.000 soldados del ejército coreano, alrededor del 75% son reclutas. Los oficiales y suboficiales son soldados profesionales y forman el 25% restante. Según el “Plan de reforma 2020”, Corea del Sur aspira a incrementar el número de soldados profesionales hasta el 40% para el 2020.

La objeción de conciencia no está reconocida y cada año alrededor de 600 objetores de conciencia son condenados a penas de prisión de 18 meses. La gran mayoría de los objetores de conciencia son Testigos de Jehová, pero desde 2001 el número de objetores de conciencia no religiosos ha aumentado. Desde 1939, más de 15.000 objetores de conciencia cumplieron penas de prisión por su rechazo a cumplir el servicio militar.

http://wri-irg.org/node/4173

viene de página No 1

promoviendo la noviolencia.

Logros

A pesar del hecho de que el derecho de objeción de conciencia aún no ha sido reconocido en Corea del Sur, el movimiento ha tenido algunos importantes logros políticos y legales:

- una reducción del castigo usual de 3 años a 18 meses. De acuerdo a la situación legal presente, éste es el castigo mínimo, el cual lleva a ser dado de baja del ejército, y con ello, evitar nuevos llamados a las filas;
- los objetores de conciencia ya no son juzgados por tribunales militares, sino por tribunales civiles;
- una decisión innovadora del Comité de Derechos Humanos de las Naciones Unidas sobre el derecho de objeción de conciencia al servicio militar, declarando claramente que no proveer (de un mecanismo para ejercer) la objeción de conciencia es una violación del derecho a la libertad de pensamiento, conciencia y religión;
- una recomendación a la Comisión de Derechos Humanos de Corea del Sur de reconocer el derecho a la objeción de conciencia;
- incluso un anuncio del Ministerio de Defensa Sudcoreano de que introducirían un derecho a la objeción de conciencia, aunque luego del cambio de gobierno ellos renunciaron a esta anterior declaración.
- Y de acuerdo a varias encuestas de opinión, una mayoría de los Sudcoreanos actualmente apoya la idea de un derecho a la objeción de conciencia.

Para un movimiento que sólo lleva ocho años, esta lista de logros es bastante impresionante.

Obstáculos

Mientras que el movimiento estaba bastante cercano a lograr su principal objetivo, la introducción de un derecho de objeción de conciencia, el cambio de gobierno luego de las elecciones presidenciales de diciembre de 2007 cambió esta situación. El 24 de diciembre de 2008, el ministerio de defensa anunció que el drecho de objeción de conciencia no podía ser otorgado, ya que no era apoyado por el pueblo Coreano (la cuestión es, ¿por qué la encuesta realizada para el Ministerio de Defensa arrojó un resultado tan distinto – el que paga determina los resultados?)

Un giro del gobierno hacia a la derecha ha vigorizado nuevamente las fuerzas del militarismo y del anti-comunismo, los cuales se oponen estrictamente a otorgar cualquier derecho a los objetores de conciencia – a pesar de las obligaciones internacionales contraídas bajo los tratados de derechos humanos, los cuales exigen a Corea del Sur que reconozca la objeción de conciencia.

Necesitamos más presión

Entre tanto, el movimiento Coreano de OC ha presentado más de 500 quejas ante el Comité de Derechos Humanos de las Naciones Unidas. Puede esperarse que todas ellas sean resueltas de la misma manera que los dos casos iniciales presentados en el 2006 – declarando que Corea del Sur está violando los derechos humanos al no conceder el derecho de objeción de conciencia.

La Internacional de Resistentes a la Guerra destaca la situación de Corea del Sur este 15 de mayo de 2009, para aumentar la presión por parte del movimiento de objetores de conciencia a nivel internacional. Objetores/as de todo el mundo se reunirán en Seúl en el mes de mayo para mostrar su apoyo a los objetores de conciencia de Corea del Sur. Tu también puedes mostrar tu solidaridad. ¡Organiza un evento frente a una embajada o consulado de Corea del Sur! Escribe al presidente de Corea del Sur, exigiendo el derecho a la objeción de conciencia.

Andreas Speck
Internacional de Resistentes a la Guerra

Dirección para cartas de protesta :

Presidente Lee Myung-bak
1 Cheongwadae-ro
Jongno-gu
Seul
Republica de Corea
foreign@president.go.kr



La Internacional de la Guerra ha sido co-organizadora de los bloqueos de NATO-ZU/Cerremos la OTAN en Estrasburgo el 4 de abril. Mas de 1000 personas participaron en bloqueos noviolentos como parte de Block NATO. Más información en: http://wri-irg.org/node/6999

Corea del Sur paga el precio de gran base militar de EE.UU.

1. Introducción

Las Fuerzas Armadas de EE.UU. han estado estacionadas en la República de Corea (RC) desde 1950. Históricamente su principal función era disuadir cualquier amenaza de guerra de la República Democrática Popular de Corea (RDPC). Sin embargo, la Revisión de Postura Mundial de los EE.UU. cambió el papel de sus Fuerzas Armadas en Corea (USFK) de un ejército estacionado en la península de Corea al de un centro de despliegue rápido capaz de ataques preventivos.

El Plan de Asociación de Tierra de 2002, acordado por RC y los EE.UU. ha reorganizado las fuerzas en menos bases y zonas de entrenamiento, pero más grandes. Las bases anteriormente situadas en la Línea de Demarcación han sido cerradas, pero la expansión de las bases hacia el sur incrementa la capacidad de enviar tropas de élite a otros "escenarios" en Asia. Finalmente, las tareas de combate en tierra han sido transferidas al ejército de la RC, reduciendo la probabilidad de bajas estadounidenses. En 2003 la Segunda División de Infantería de EE.UU. fue trasladada al sur desde Yongsan a Camp Humphreys en Pyeongtaek, mientras que por el Acuerdo de Reubicación de Bases de EE.UU. de 2004, el gobierno de la RC se encargó de la expulsión de los granjeros por la fuerza (que llevó a cabo en 2005-2006).

2. Situación actual de la reubicación de bases

El Acuerdo de Reubicación de 2004 tiene un retraso de cinco años respecto a los planes debido a las resistencias locales y los sobrecostes. Las autoridades locales se oponen a la decisión de EE.UU. de elevar el nivel del terreno alrededor del campo- que hace necesario el allanado de colinas y la traída de más de un millón de camiones de tierra de relleno. Mientras tanto, los gastos ya superan las estimaciones iniciales de 10 millones de dólares estadounidenses – por eso los EE.UU. quieren que la RC incremente su aportación en un 55%.

3. Ampliación de las zonas de entrenamiento, campos de tiro y uso intensivo – los daños se extienden.

1) Zonas de entrenamiento

Las bases de EE.UU. en la zona norte de Gyeonggi-do están siendo abandonadas, pero las zonas de entrenamiento y campos de tiro de uso exclusivo de la USFK están siendo ampliadas – en el Complejo Rodríguez, en la zona de entrenamiento de Dagma Norte y el Campo Story se entrenan tropas con destino a Iraq y Afganistán. Debido a las contínuas maniobras y ejercicios militares han surgido problemas de seguridad y los habitantes de los alrededores se quejan de los crecientes niveles de ruido y vibraciones del suelo.

Los habitantes cercanos al ahora cerrado Campo de Tiro de Maehyang-ri piden indemnizaciones por los daños sufridos. En agosto de 2008 un informe sobre salud mental registró un ratio de suicidios mucho mayor que el nacional y también una mayor incidencia de afecciones psicológicas. Aunque ningún gobierno ha prestado ninguna atención a la salud mental de los civiles que viven cerca de campos de entrenamiento, es probable que dichas consecuencias continúen después de que los campos de tiro o entrenamiento hayan sido cerrados.

El uso conjunto de los campos de entrenamiento ha obligado al incremento de las zonas de entrenamiento de la RC para que sean usadas por la USFK – la zona de entrenamiento de Mugun-ri (zona de entrenamiento Puentes Gemelos) se ha duplicado. Desde octubre de 1997, esta zona de entrenamientos ha sido utilizada por la USFK 13 semanas al año (91 días).

2) Construcción del cinturón de la costa oeste – refuerzo de las bases aéreas

Traslado de bases de la DMZ a Pyeongtaek: la USFK se prepara para rápidas ofensivas y refuerzo de las fuerzas defensivas contra la RDPC, mientras al mismo tiempo apunta a China. Pyeongtaek, en el extremo oriental de la península de Corea, está próximo a China. Cercano a la base aérea de Osan y la Base Naval de la RC y sus puertos, y conectada con las líneas de ferrocarril y autopistas, está situada en un lugar ideal para ser un centro militar y ahora cuenta con unidades de misiles Patriot y PAC-3 (Capacidad Patriot Avanzada)

En la costa oeste, las bases aéreas estadounidenses se conectan formando una línea estratégica hacia el sur desde Seúl – Suwon, Pyeongtaek, Kunsan y Cheongju, además del Campo de Tiro de Chik-do en el océano situado frente a la base aérea de Kunsan.

La contaminación acústica se ha incrementado drásticamente con la llegada de escuadrones de la USAF (Fuerza Aérea Estadounidense) hacia Kunsan desde todas partes para maniobras intensivas: en 2007 desde Hollomon, Nuevo México, y desde Aviano, Italia; en 2008 desde Shaw, Carolina del Sur. En las maniobras conjuntas "Max Thunder" de la USAF y la RC en junio de 2008 participaron fuerzas con base en Kunsan, Okinawa, Guam y Idaho.

Es difícil demostrar científicamente una relación de causa-efecto entre el ruido de los aviones en la zona de Kunsan y varios problemas de salud en humanos o las muertes repentinas del ganado. Sin embargo, las pruebas se acumulan.

3. Cargando a Corea los gastos de la reubicación de las bases

El SOFA (Acuerdo sobre el Estatus de las Fuerzas Armadas Estadounidenses) proporciona terrenos para las bases y zonas de entrenamiento sin coste alguno. Tampoco se pagan algunos impuestos y tasas de autopistas, algunos servicios públicos cobran tasas concesionarias, mientras que otros son gratuitos.

Desde 1991, los EE.UU. han recibido ayuda de la RC por los gastos de construcción de las instalaciones militares señaladas por el Acuerdo de Medidas Especiales (SMA). El SMA se renueva cada 2 ó 3 años y la RC siempre comparte las crecientes cargas. El dinero no gastado por la SMA debería ser devuelto a la RC. En vez de esto, desde 2002, la USFK se queda este excedente en un fondo especial que acumula ya 10.000 millones de dólares estadounidenses. Conforme al SMA, la RC pagó 725,5 millones en 2007 y 741,4 millones en 2008 a la USFK y los EE.UU. siguen pidiendo más.

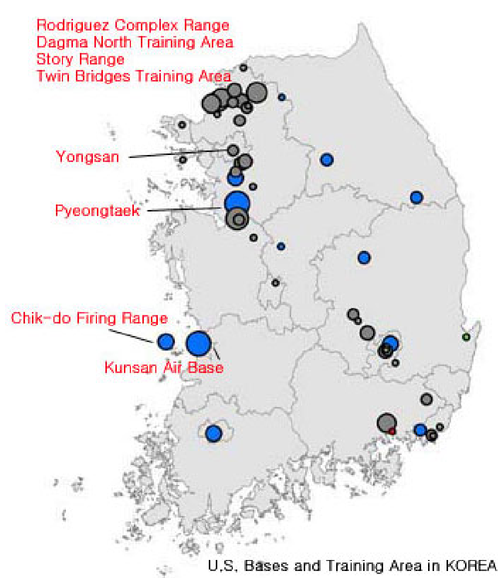
En resumen, la RC está asumiento casi todos los costes de la reubicación de las bases de EE.UU a través de los pagos combinados bajo la SMA y la asignación acordada del 55% según el Acuerdo de Reubicación de Bases.

4. Desatención a los daños medioambientales en las bases devueltas.

En 2007, 23 bases fueron devueltas a la RC por el Acuerdo de Reubicación – pero sin tratamientos rigurosos de descontaminación. Los EE.UU. ignoran las leyes de la RC, aplicando sus estándares de Riesgo Conocido Inminente y Sustancial para la salud humana. En algunos lugares los niveles de contaminación son cien veces mayores que los límites legales coreanos.

El SOFA entre los EE.UU. y la RC ha sido un acuerdo desigual con graves costes para la RC. Sin embargo, gracias a los contínuos esfuerzoa y campañas de organizaciones cívicas de la RC, algunos aspectos del SOFA han sido modificados. El enmendado SOFA incluye una cláusula sobre daño medioambiental producido por usos militares, que exige a la USFK que limpie la contaminación antes de transferir las bases que están siendo cerradas.

Octubre de 2008
National Campaign for Eradication of Crimes by US Troops in Korea
(Campaña nacional para la erradicación de los crímenes de las tropas estadounidenses en Corea)



Objetores de conciencia surcoreanos en la O.N.U : una cadena de éxitos

Los objetores de conciencia de Corea del Sur han sido muy acertados al usar el sistema de los derechos humanos de Naciones Unidas, pero no han alcanzado hasta ahora el derecho a la objeción de conciencia en su propio país.

Un papel decisivo han tenido especialmente los abogados de Minbyun para una Sociedad Democrática , que han enviado varios informes a la comisión anterior de Naciones Unidas (una cuyo co-autoría comparte con la IRG-WRI Internacional de Resistentes a la guerra , accede en http://wri-irg.org/news/2004 /korea04-en.htm) y al Comité de los Derechos Humanos. En 2006, su trabajo obtuvo resultados. En sus observaciones y conclusiones, el Comité de los Derechos Humanos dijo que Corea del Sur, debería "tomar todas las medidas necesarias para reconocer el derecho de los objetores de concienciencia de ser eximidos del servicio militar" .

No mucho más tarde, alcanzaron otro éxito: en una novedosa decisión sobre dos reclamaciones individuales de objetores de conciencia surcoreanos, el Comité de los Derechos Humanos dijo que el no asegurar el derecho de la objeción de conciencia,supone una violación del artículo 18 del pacto internacional sobre derechos civiles y políticos (ICCPR). Esta decisión es importante no sólo para Corea del Sur, sino también para los objetores de conciencia en cualquier país que firmara el ICCPR – actualmente desempeña un papel importante en una demanda de inconstitucionalidad de la ley del reclutamiento de Colombia ante del Tribunal Constitucional de Colombia.

Actualmente, cerca de 500 más casos de OC de Corea del Sur están pendientes ante el Comité de los Derechos Humanos. Una decisión relativa a estos casos aumentaría la presión sobre el gobierno coreano para finalmente reconocer el derecho a la objeción de conciencia.

La objeción de conciencia me ayudó a encontrarme a mi mismo.



Participé en movimientos estudiantiles durante mis años de la universidad. La experiencia me influyó incluso después de mi graduación, y me sentía muy incómodo con la idea de hacer de soldado leal a mi país. No sólo encontré difícil seguir órdenes de un superior sin preguntar, sino que lo que más miedo me daba era la poderosa y violenta naturaleza de la cultura militar que refuerza el sentido de la jerarquía.

A principios de 2002, empecé a conocer sobre la objeción de conciencia. Era entonces cuando el término ' objeción de conciencia ´ llegó a ser bien conocido al público, aunque había habido numerosos objetores de conciencia en los últimos sesenta años en Corea del Sur .

Ésta podía ser otra opción, y muchos hombres jóvenes habían estado tomando esta decisión durante mucho tiempo y ésto hacía que me sintiera avergonzado, porque yo solo intentaba eludir el problema. Pensé que solo tenía que aguantar el servicio militar a pesar de mi oposición al mismo. Como cada vez más, oía historias sobre oponerse a los militares y a las guerras, así pues, comencé seriamente a pensar en tomar tal decisión. Finalmente decidí librarme del militarismo en mi vida.

En el invierno de 2002, oí a la administración de Bush anunciar la guerra contra Iraq, vi a las familias victimas del 11- S oponerse a la guerra. Junto con amigos y colegas, coorganicé actividades pacifistas y también fui a Iraq a convivir con la gente por una temporada. En Iraq, podía saber lo que pasaba por la mente de la gente que día a día sufría por consecuencia de la guerra.

Mientras tanto, el gobierno y el parlamento surcoreanos continuaron sus planes de despliegue de la tropa coreana para la guerra de Iraq.

El 13 de noviembre de 2003, el día en que se suponía me tenía que alistar en el ejército, no contesté a la orden militar y en su lugar me fui a cenar con mis amigos activistas. Algunos días más adelante, la policía llamó para decir que querían investigarme puesto que no me había presentado a mi alistamiento. Después de numerosos interrogatorios, fui a juicio. El juez ordenó detenerme sin hacerme ni una sola pregunta, y fui encarcelado el mismo día. Cerca de un mes y medio más adelante, el tribunal me permitió salir fuera bajo fianza, pero un año más tarde comparecí a juicio y fui encarcelado otra vez. Durante los siete meses próximos, comparecí en el segundo y tercer juicios mientras permanecía en la cárcel, y el tribunal me encontró culpable y me condenó a 1 año y a 6 meses en cárcel.

A diferencia del pasado, ya no hay tortura o violencia física en las prisiones surcoreanas. En vez de dejar los cuerpos hacia la muerte, la prisión moderna limita el tiempo y el espacio, que son dos de los fundamentos de la vida humana. El ser humano dentro de la prisión se obsesiona desesperadamente con el tiempo y espacio como si intentará así rechazar la muerte. De alguna manera, la prisión fue una experiencia de la cuasi-muerte para mí. Un sentido de frustración con la vida. Una carencia de empatía hacia los otros. Un alma que se encoge apenas como la celda minúscula en la que estaba dentro. La prisión no sólo refrena tu cuerpo físico sino que también oscurece tu cuerpo internamente. Parecía siempre darme una orden que debo aguantar todas estas cosas.

En la prisión te ves forzado a hacer cosas que no quieres. Pero ahora que pienso en ello, la objeción de conciencia también ayuda a hablar contigo mismo, a encontrarte con tu yo interno, a enfrentarte con tus conflictos. Entonces te das cuenta que empiezas a conseguir estar en paz cuando comienzas a mirar la alteridad dentro de ti mismo. Solo entonces la empatía hacia los demás puede mantenerse.

Changgeun Yeom



Objetores de conciencia en Corea del Sur

Una documentación de la Internacional de Resistentes a la Guerra y Solidaridad Coreana de Objeción de Conciencia

Justo a tiempo para el día Internacional de Objeción de Conciencia – 15 de mayo – La IRG y KSCO han publicado el mencionado documento en relación a la situación de los objetores de conciencia de Corea del Sur. Esta publicación, accesible y descargable en internet, incluye información del contexto del derecho a la Objeción de Conciencia en Corea del Sur, y del movimiento coreano de objeción de Conciencia. Incluye testimonios de objetores, y una gama de documentos jurídicos documentación legal y jurisprudencia tanto coreana como internacional.

Esta publicación es la descripción más detallada hasta la fecha en relación a la la objeción de Conciencia de Corea del Sur, y un recurso inestimable para quien quiera apoyar el movimiento coreano de O.C.

La documentación se puede leer y descargar en http://wri-irg.org/node/7168

Recuerdos de la cárcel a la que preferiría no volver



El 1 de diciembre de 2005 convoqué una rueda de prensa para declararme como objetor de conciencia al servicio militar, con otros dos objetores más. Desde que empecé a participar en el movimiento estudiantil en la universidad le di vueltas a convertirme en objetor de conciencia, no como pacifista sino como una declaración radical de resistencia contra el Estado. Curiosamente, sólo después de mi decisión de hacerme objetor de conciencia empecé a intentar vivir como pacifista.

A diferencia de otros objetores, que normalmente son detenidos unos 3 ó 4 meses después de su fecha de alistamiento, yo no fui detenido hasta agosto de 2006, más tarde de lo que esperaba. En esos días era normal que los objetores fueran juzgados sin haber sido detenidos antes, y esto hubiera podido suceder en mi caso si no fuera porque el fiscal desgraciadamente desafió la decisión del tribunal de dejarme en libertad hasta que hubiera una sentencia, causando así repetidos juicios en los que él exigía mi encarcelamiento. A pesar de todo, todavía pude participar en muchas acciones contra la expansión de las bases de EEUU.

Como suele pasar con los objetores de conciencia, fui condenado a 18 meses de cárcel, que cumplí al final en cuatro cárceles diferentes.

Junto a otros problemas de la cárcel, una de las grandes dificultades para todos los presos -no sólo para los objetores de conciencia- es la masificación. Normalmente una persona dispone de 1,65 metros cuadrados de espacio. Cuando estaba preso en Cheongju, después de un incidente en el que dos compañeros de celda murieron como consecuencia de una pelea entre ambos, el Ministerio de Justicia emitió una orden para que todos los centros de detención no tuvieran a dos personas en una misma celda, pero sí una o tres. Como consecuencia, tuve que compartir una celda de 3,3 metros cuadrados con otros dos presos, lo cual implicaba que nadie podía tumbarse completamente estirado.

Sin duda, si tuviera que enfrentarme otra vez al llamamiento a filas, de nuevo objetaría al servicio militar. Sin embargo, a la vez, no quiero que me vuelvan a meter en la cárcel. A pesar del hecho de que se puede tener alguna experiencia importante en la cárcel, como sucede con otras comunidades, hay mucho más que perder allí que ganar. Para mí, fue un proceso doloroso más que una experiencia útil en cualquier sentido, de lograr saber los limites de mi tolerancia hacia los demás. Estoy seguro de que no quiero volver a la cárcel por ninguna razón, incluido como consecuencia de mi acción noviolenta o desobediencia civil. Esto no es una excusa para no comprometerme, pero -aunque la cárcel puede ser inevitable- sinceramente no quiero pasar ni un momento más de mi vida allí.

Yongsuk Lee

Las Fuerzas Armadas son máquinas de hacer guerras



Declaración de objeción de conciencia

¿Ser puesto en libertad o ser encarcelado? Esa es la crítica e inevitable cuestión. El mundo en el que vivimos, a nivel global, está permanentemente en guerra. No es sorprendente que a primeros de enero de 2009 estemos viendo como continua la guerra actualmente en Gaza.. El siglo XX es recordado como una era de guerras y presumiblemente así será también el XXI. El gobierno de EEUU inició la “guerra contra el terror” en Iraq tras los ataques del 11-S. La guerra de Iraq no fue más que otra guerra mortífera. No solamente fueron declarados los terroristas y el estado-nación de Iraq como enemigos de EEUU, sino que EEUU claramente declaró que esta era una guerra contra el Mal. Aclarar quién es el Mal exige mucho cuidado.

El gobierno de Corea del Sur ha estado tomando parte en la guerra de Iraq. En 2003 decidió enviar tropas allí a pesar de la falta de pruebas de que Iraq poseyera armas de destrucción masiva. A pesar de las manifestaciones diarias en contra de esta decisión, y del secuestro y decapitación de un surcoreano, Kim Sun-il, por militantes iraquíes, el gobierno no canceló el plan de despliegue.

La democracia es poder constituyente

La democracia en Corea fue de nuevo entorpecida en julio y en agosto de 2004. El Tribunal Supremo coreano, el 15 de julio de 2004, declaró culpables a los objetores de conciencia, mientras que el Tribunal Constitucional de Corea del Sur, el 26 de agosto de 2004, rechazó un recurso de inconstitucionalidad contra el artículo 88 de la Ley del Servicio Militar. Estoy contra estas decisiones nacionalistas que afirman que el “deber de la defensa nacional” es más importante que la “libertad de conciencia individual”. Mientras tales decisiones se sigan tomando, el derecho a la libertad seguirá siendo infringido por el razonamiento nacionalista. La práctica de un pueblo subyace a una constitución escrita.

Esta es la razón para mi objeción de conciencia al servicio militar. Me siento culpable ante mis padres. Este dolor puede que sea el mismo que otros objetores de conciencia, sus familias, parejas, y las personas que les apoyan han sufrido hasta hoy. Me gustaría de verdad pedir perdón a mis padres por mi decisión de objetar al servicio militar aunque también me gustaría consolar a otros objetores de conciencia. Espero que el paso que damos hoy llevará a otro placentero paso en nuestro camino a la democracia.

Jungmin Oh
Martes, 6 de enero de 2009,
uGonG

Lucha noviolenta por la supervivencia y militarismo global: vínculos y estrategias

Conferencia Internacional, Ahmedabad, India, enero de 2010

La Internacional de Resistentes a las Guerras coopera con sus organizaciones indias asociadas para una conferencia que investigue los vínculos entre las luchas noviolentas por la supervivencia y el militarismo global, incluyendo los negocios alrededor de la guerra. La conferencia participatoria reunirá a activistas de todo el mundo para analizar el papel de los estados y corporaciones multinacionales en la privación a las comunidades locales de sus recursos para la supervivencia, y para aprender de experiencias de resistencia noviolenta a varios niveles – de la comunidad a la globalidad – y en varias fases, desde impedir el desplazamiento hasta planificar el retorno.

En general, la conferencia busca concienciar tanto de la escala de las amenazas que el militarismo global plantea a las comunidades locales, como de las posibilidades de resistencia noviolenta. A escala internacional, la conferencia intenta ser un lugar de encuentro para quienes defienden a las comunidades contra las fuerzas globalizadas y quienes trabajan contra diversos elementos del militarismo global.

La conferencia tendrá lugar en Gujarat Vidyapith (universidad), que fue fundada por Mohandas Gandhi en 1920. Está coorganizada por la Internacional de Resistentes a las Guerras, Gujarat Sarvodaya Mandal, y Sampoorna Kranti Vidyalaya ('Instituto para la Revolución Total').

La Conferencia Internacional se desarrollará entre el 22 y el 25 de enero de 2009, y será seguida por una reunión económica y del consejo de la IRG del 27 al 29 de enero de 2009.

Para más información contacten con la oficina de la IRG en info@wri-irg.org.

Pronto habrá más información disponible en la página web de la IRG.

“El movimiento de OC me ha cambiado”

Discurso de Jungmin Choi en Donostia, 1 de noviembre de 2008

Tengo un amigo Norteamericano que vivió en Corea hace unos años. Recuerdo que una vez me dijo que su familia en EE.UU. le decía a menudo que volviera antes de que hubiera una guerra entre Corea del Norte y del Sur. Después de oír lo que su familia le dijo, me di cuenta de que la gente de fuera de Corea piensa en una guerra o en la tensión militar incluso más que la gente que vive en Corea.

(...)

La guerra de Corea fue en la década de 1950, hace 58 años. No explicaré lo catastrófica que fue – un desastre total como pueden imaginar acerca de cualquier guerra. Dividió la península de Corea en Norte y Sur y desde entonces no ha habido muchos intentos significativos para comunicarse y entender al otro. En cambio ha habido varios conflictos y sentimientos de odio entre las dos Coreas, con mucha propaganda de los políticos conservadores. A las autoridades conservadoras en Corea todavía les funciona meter el miedo a la guerra en la mente de la gente, especialmente cuando quieren evitar o esconder sus propios problemas políticos. Una ideología que llamamos “complejo rojo” ha servido en Corea para impedir cualquier movimiento de protesta contra el gobierno.

Cuando iba a la escuela primaria escribía cartas a los soldados, ya que escribir una carta era parte del currículo oficial. ¿Se imaginan a un niño al que le hacen escribir cartas para mostrar su hospitalidad a alguien a quien no conoce? Este es simplemente un episodio de lo que sucedía en Corea. En el mismo sentido, muchos coreanos se han hecho una imagen tendenciosa sobre Corea del Norte. Hay otra historia divertida. En los cómics que se me obligaba a leer de niña, los norcoreanos eran descritos como cerdos, no con apariencia humana. Recuerdo que la primera vez que concocí personas de Corea del Norte, me sentí muy incómoda ya que tenían mi aspecto y no el de los cerdos.

(...)

El movimiento de OC tiene un significado especial para mí, porque ha tratado no sólo de hacer pensar a la gente sobre lo que es la paz sino también recordarles su pérdida de compasión humana. El movimiento de OC ha removido los recuerdos de las personas que disparaban a figuras humanas en el ejército y eso cuestiona un ambiente en el que prestar el servicio militar se considera natural. En este sentido, el movimiento por los derechos de los objetores de conciencia cuestiona lo que es el militarismo y como nosotros mismos hemos ayudado tácitamente a que el militarismo continúe. Cuestionar al ejército y el militarismo fue realmente sensacional para la sociedad coreana, porque se había hecho muy normal para los hombres hacer el servicio militar obligatorio.(...)

El movimiento por el reconocimiento de los derechos humanos de los objetores de conciencia comenzó en Corea a finales de 2000. Fue extraño darse cuenta de que no había habido ningún debate sobre la objeción de conciencia, teniendo en cuenta que la mayor parte de los que iban al ejército había visto cómo los Testigos de Jehová rechazaban coger las armas. En aquel tiempo, pregunté a algunos de mis amigos progresistas si sabían de alguien que hubiera rechazado coger las armas mientras prestaba el servicio militar. La respuesta fue que vieron gente así en el ejército, pero que pensaban que eran gente muy rara. Después pensé que eso se debía en parte a su predisposición hacia esta religión.

Cuando yo era estudiante universitaria había un gran movimiento estudiantil. Unos pocos estudiantes se quemaron hasta morir como protesta y muchos otros salieron a la calle con bombas de gasolina, gritando consignas por el derrocamiento del gobierno dictatorial. En aquellos días, la mayoría de los estudiantes activistas consideraban al ejército como una de las organizaciones más importantes durante el período revolucionario y también trataron de concienciar a los soldados de los problemas sociales mientras realizaban el servicio militar. Este tipo de movimiento estudiantil tan militarizado ha ido desapareciendo, pero todavía existe de alguna manera. Te das cuenta de la existencia del militarismo a través de las opiniones de algunas personas que consideran la objeción de conciencia como una forma de resistencia débil o cobarde, o la opinión de que necesitaremos un ejército fuerte en el país después de la reunificación de las dos Coreas.

Con el incremento de la conciencia social sobre la objeción de conciencia, algunos han empezado a pensar en objetar al servicio militar. La mayoría pertenecen a grupos estudiantiles. En diciembre de 2001 Taeyang Oh, pacifista y budista, declaró su objeción al servicio militar y esto inspiró a otros jóvenes que también pensaban en la paz y la objeción de conciencia.

Con más gente decidiéndose a ser objetores de conciencia, creemos que necesitamos ser más sistemáticos para dar abasto con la gente que tiene problemas cuando deciden si objetar al servicio militar. Por eso decidimos editar una guía para ayudar y aconsejarles de forma más eficaz, distribuímos el libro y lo subimos a internet para que la gente pudiera acceder a la información más facilmente. (...) Después de ver la guía, muchos se pusieron en contacto con nosotros para recibir más asesoramiento. Les pedimos que se piensen bien su decisión. Normalmente, es de esperar que haya serios problemas entre ellos y sus padres, que pensarán que es vergonzoso objetar al servicio militar. Los padres también se preocupan por la dificultad de sus hijos para encontrar trabajo después de su liberación. Además, ir a la cárcel durante 18 meses



nunca es fácil, especialmente en las malas condiciones de las prisiones coreanas. A pesar de que nos acercamos a ellos con mucho cuidado, algunos abandonan y cambian su decisión para hacer el servicio militar durante su detención y juicio. Estos casos les dejan un sabor amargo a ellos y a nosotros.

En el verano de 2004, justo después de que el Tribunal Supremo y el Tribunal Constitucional anunciaran que la vigente ley del servicio militar no es inconstitucional, se reanudaron muchos juicios aplazados y muchos objetores de conciencia fueron enviados a prisión. Recuerdo el otoño de 2004 como una época muy deprimente cuando todos mis amigos cercanos fueron enviados a prisión. Desde el invierno de 2004 el apoyo a los objetores de conciencia ha sido una parte muy importante de nuestras actividades. Intentábamos tener una relación cercana para ayudar a cada grupo de apoyo a un objetor de conciencia y realizábamos y enviábamos publicaciones para aquellos que estaban en prisión para mantenerlos informados sobre otros objetores de conciencia o sobre nuestro movimiento.

Surgieron algunos problemas mientras el apoyo a los objetores de conciencia se fue haciendo más importante en nuestro movimiento. Se trataba de la forma en que compartíamos el trabajo según géneros. Normalmente eran las mujeres las que cargaban con la mayor responsabilidad en el cuidado de los objetores. De algún modo era cierto que quedaban más mujeres que hombres tras las detenciones, pero también es cierto que se tomaba como normal que las mujeres cuidaran de los hombres objetores. Este problema todavía continúa y no hemos encontrado una solución satisfactoria. Por el momento, el problema parece no ser tan importante como entonces, ya que hay menos objetores en prisión que antes.

Antes de la invasión de Iraq por los EEUU en 2003, nuestro movimiento se centró en la creación de un servicio sustitutorio. Pero a veces esta propuesta limitó nuestros

movimientos. Por un lado, los objetores de conciencia eran considerados unas pobres víctimas de la autoridad estatal a pesar de que no se les obligaba a objetar al servicio militar sino que elegían ser una minoría por su voluntad. Por otro lado, los objetores eran considerados unos héroes que se enfrentaban directamente a un poder del Estado. El caso es que ambas maneras de pensar estaban relacionadas con el militarismo contra el que habíamos empezado a luchar. En este sentido, a las mujeres se les colocaba en una posición trivial y marginal. Recuerdo aquellos días en que nuestro movimiento empezaba a recibir atención pública y y a mí no se me daban muchas oportunidades para exponer mis opiniones, por ejemplo en períodicos o debates públicos, sólo porque era una mujer. No era bienvenida ya que no les gustaba que una mujer hablara del ejército aunque mis opiniones fueran razonables. Eso demuestra exactamente cómo era el militarismo en Corea.

En las últimas elecciones presidenciales, celebradas el invierno pasado (2007), un conservador que promulgaba el neoliberalismo se convirtió en presidente de Corea. Este nuevo gobierno ha abandonado la creación de un servicio sustitutorio, que había sido propuesto por el anterior. Ahora muchas de las medidas propuestas por el gobierno recuerdan a los coreanos a una dictadura militar. Las personas que le votaron el año pasado, obsesionadas por el dinero y la desconfianza política, se han dado cuenta de que las promesas del presidente no eran para el pueblo y salieron a las calles a protestar.

Nunca había visto una multitud tan grande en las calles. No sé cuanta gente en el extranjero sabe de las concentraciones con velas que tuvieron lugar en Corea. Pero estoy segura de que en muchos casos éstas han servido como escuelas para experimentar la democracia. Allí coexistían diferentes grupos y opiniones. Tratábamos de extender la idea de la acción directa noviolenta y de apoyar a los policías antidisturbiios si se declaraban objetores de conciencia.

La existencia de policías reclutados por obligación demuestra el sinsentido del sistema militar coreano (...) En las concentraciones, tratábamos de pedir a la gente que pensara en protegerse y comunicarse con los policías en lugar de reaccionar de forma violenta contra la violencia de la policía. Distribuímos nuestros panfletos en las concentraciones tanto a los antidisturbiios como a la gente, en los que se decía que los policías tenían el derecho a rechazar órdenes injustificables. A finales de julio de 2008, Lee Gil-jun, un policía reclutado, se puso en contacto con nosotros y nos dijo que no quería volver a su puesto. Su objeción ha hecho crecer encendidos debates en la sociedad coreana, porque el afirmó que se sentía culpable cuando se le ordenaba disolver una manifestación. Y estas declaraciones han cambiado también la actitud de mucha gente que se oponía al derecho de objeción de conciencia y ahora está a favor.

Creo que he cambiado mucho desde que me uní a este movimiento hace ocho años. Recuerdo cuando me parecía extraño escuchar la palabra “noviolencia” saliendo de mi boca, porque había participado en el anterior movimiento estudiantil donde el enfrentamiento violento con el Estado se tenía por inevitable. Después de ocho años de trabajo, creo firmemente en el poder de la noviolencia, que nó solo es capaz de cambiar ciertos sistemas sociales sino que también puede hacerme más pacífica. Ahora creo que cualquiera puede cambiar o hacerse más pacífico, exactamente como yo lo he hecho. Me gustaría decir que este cambio me ha inspirado mucho y me hace reflexionar sobre mí y nuestro movimiento. Espero que puedas encontrar inspiración en mi experiencia.

Cómo hacer un donativo para La Internacional de Resistentes a la Guerra

- Haciendo un deposíto regular y directo que nos facilita la planificación. (Háganoslo saber marcándolo en la casilla de la siguiente columna)
- Con tarjeta de crédito - complete sus detalles en la columna siguiente o use la página web http://wri-irg.org
- Con transferencia bancaria en Euros a War Resisters' International, Bank of Irland, IBAN IE91 BOFI 9000 9240 41 35 47
- Con cheque, orden de pago en libras esterlinas, US$, o Euros, pagaderos a la IRG.
- (Sólamente Reino Unido) con un vale de caridad (CAF), extendido a nombre de Lansbury House Trust Fund, 5 Caledonian Rd, London N1 9DX (para pedir estos vales , escriba a: Charities Aid Foundation, KIngs Hill, West Mailing, Kent ME19 4 TA, o visiten www.CAFonline.org)
- (Sólo EEUU) mandado un donativo que se le resta al impuesto - mande cheques pagaderos al AJ Muste Instute.

Pago con tarjeta de crédito

Por favor, cobren de mi tarjeta de crédito la cantidad de ....£/US$/EUR. (tachar según corresponda)

Tarjeta de crédito: Visa/Access/Mastercard (tachar según corresponda)

N de tarjeta _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Fecha de caducidad: __/__

Código para validar tarjetas de crédito (CCV): _____

Nombre que figura en la tarjeta:

....

Firma: ....

Dirección para enviar la factura (en caso de ser diferente):

....

HANDBOOK FOR NONVIOLENT CAMPAIGNS

PUBLISHED BY WAR RESISTERS' INTERNATIONAL

Manual para Campañas Noviolentas

El cambio social no ocurre simplemente. Es el resultado de la labor de personas comprometidas que luchan por un mundo de justicia y la paz. Esta labor se lleva a cabo en grupos o células de activistas, en los debates, en sesiones de formación, en la reflexión sobre las experiencias anteriores, en la planificación, la experimentación y en el aprendizaje de los demás. Prepararnos para nuestro trabajo por la justicia social es la clave para su éxito.

Incluye secciones sobre:

- desarrollo de campañas noviolentas
- preparación de acciones noviolentas (se completa con una lista de comprobación)
- ejercicios para trabajar la noviolencia (incluye dinámicas de grupo y temas de género)
- relatos y estrategias que muestran el uso de herramientas noviolentas de organización en casos concretos y descripciones de campañas mundiales.

No hay ninguna receta definitiva para el éxito de las acciones y campañas no violentas. Este manual, sin embargo, contiene una serie de recursos que pueden inspirar y apoyar su propio trabajo, especialmente si se adaptan los recursos a sus necesidades y contexto.

La versión electrónica del Manual para Campañas Noviolentas está disponible (en inglés) en http://wri-irg.org/node/3855

Para solicitar copias del Manual para Campañas Noviolentas, contactar con la oficina de la IRG en: info@wri-irg.org.

Mercadería de la IRG

Ud. Puede solicitar mercancias de la IRG completando este formulario y enviándolo a War Resisiters' International, 5 Caledonian Rd, Londres N1 9DX, Inglaterra, incluyendo un cheque a nombre de War Resisters' International por £, o US$. O bien compre vía internet http://wri-irg.org/shop/shop-eu-es.htm. Todos los precios incluyen franqueo si es dentro de Europa. Use la web para pedir fuera de Europa.

Cantidad	Descripción	Europa	El mundo
____	1-9 broches de "fusil roto", unidad	€2,25	US$2,75
____	10-90 broches x 10	€14,00	US$18,25
____	100 broches o más, x 100	€117,50	US$144,00
____	Housmans Peace Diary 2008 and Housmans World Peace Directory ISSN 0957-0136 ISBN 978 0 85283-266 0	€13,50	US$17,00
___	Emily Miles: CO Guide to the UN Human Rights System (WRI y Quaker UN Office Geneva, 2000)	€19,00	US$25,50
___	Handbook for Non-violent Campaigns WRI, London 2009	€12,00	US$18,00
___	Resistance and Reconstruction (Institute for Total Revolution, Vedcchi 1988)	€7,25	US$11,50
___	Devi Prasad & Tony Smythe: Conscription: A World Survey (WRI, London 1968)	€7,00	US$11,00
___	P Brock: Testimonies of Conscience (impreso privadamente, Toronto 1997)	€7,00	US$8,75

Cantidad	Descripción	Europa	El mundo
___	Brian Martin et al: Nonviolent Struggle and Social Defence (WRI London 1991)	€10.50	US$14,00
___	Mitzi Bales (Hrsg.): Opening Doors to Peace: A Memorial to Myrtle Solomon (WRI, London 1991)	€7,00	US$9,25
___	Devi Prasad: War is a crime against humanity. The story of War Resisters' International (WRI, London 2005)	€47,00	US$66,00
___	Donación	€ ____	US$ _____
	Total	€ ____	US$ _____

Nombre: ____

Dirección: ____

País ____

Fecha: ___________ Firma: ______________________

El Fusil Roto

El fusil roto es el boletín informativo de la Internacional de Resistentes a la Guerra y se publica en inglés, castellano, francés y alemán. Éste es el número 82, de mayo del 2009, y ha sido editado por Andreas Speck. Nuestro especial agradecimiento a Jungmin Choi, Myungjin Moon, Julian Dinkgrefe, Howard Clark. Si deseas más ejemplares de este número del boletín puedes contactar con la oficina de la IRG, o se puede descargar desde nuestra web.

War Resisters' International,
5 Caledonian Road,
London N1 9DX, Britain
tel +44-20-7278 4040
fax +44-20-7278 0444
info@wri-irg.org
http://wri-irg.org/pubs/br82-es.htm

La Internacional de Resistentes a la Guerra apoya y conecta resistentes a la guerra en todo el mundo

Por favor, envía tu donativo hoy para apoyar el trabajo de la IRG !Gracias!

Deseo apoyar a la IRG:
(Marcar al menos una opción)

- ☐ Adjunto un donativo de £/US$/EUR........ a la IRG
  ☐ Por favor enviar un recibo
- ☐ Completé los detalles de mi tarjeta de crédito (hoja adjunta)
- ☐ (Zona Euro únicamente) voy a solicitar una transferencia bancaria mensual/trimestral/anual (por favor marca) a IRG/WRI, Bank of Irland, IBAN IE91 BOFI 9000 9240 41 35 47
- ☐ (Sólo Reino Unido) Voy a solicitar un depósito bancario a la IRG mensual/ trimestral/anual (por favor marcar) número de cuenta: 5072 7388 código bancario: 08-60-01 Banco: Unity Trust Bank, Nine Brindley Place, 4 Oozells Square, Birmingham B1 2HB
- ☐ (Sólo Reino Unido) Adjunto un vale de CAF de £ ....
- ☐ (Sólo en Estados Unidos) Adjunto un cheque a A.J: Muste institute por US$

Dirección

Nombre: ______________________________

Dirección: ______________________________

____

País: ______________________________

Donde mandar el donativo?

Sólo EEUU:
WRI Fund, c/o Ralph di Gla, WRL, 339 Lafayette Street, New York NY 10012
Gran Bretaña y todos los demás:
WRI, 5 Caledonian Road, London N1 9DX

La IRG guarda los nombres y las direcciones de sus miembros en suy base de datos y para su propio uso únicamente. Si usted no está de acuerdo con ésto, por favor comuníquenoslo